

pobrano ze strony:

завантажено з сайту:

<https://www.gov.pl/web/rodzina/bip-pomocnicze-wzory-dokumentow-zwiazanych-z-ubieganiem-sie-o-zatrudnienie-nawiazaniem-zmiana-oraz-ustaniem-stosunku-pracy>

.....
(pracodawca oraz jego siedziba lub miejsce zamieszkania)

(роботодавець та його місцезнаходження
або місце проживання)

.....
(miejscowość i data)

(місце і дата)

.....
(numer REGON-PKD)

(номер REGON-PKD)

UMOWA O PRACĘ
ТРУДОВИЙ ДОГОВІР

zawarta w dniu

укладено на

.....
(data zawarcia umowy)

(дата укладення договору)

między

між

.....
**(imię i nazwisko pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę
albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)**

(прізвище та ім'я роботодавця або особи, яка представляє роботодавця
або особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця)

a

i

.....
(imię i nazwisko pracownika oraz jego adres zamieszkania)

(прізвище та ім'я працівника та його домашня адреса)

na

на

.....
(okres próbny, czas nieokreślony, czas określony)

(випробувальний термін, невизначений термін, визначений термін)

1. Strony ustalają następujące warunki zatrudnienia:

1. Сторони домовляються про наступні умови найму

1) rodzaj pracy:

1) вид роботи:

.....
(stanowisko, funkcja, zawód, specjalność)

(посада, функція, професія, спеціальність)

2) miejsce wykonywania pracy:

2) місце роботи:

.....
(adres, obszar)

(адреса, район)

3) wymiar czasu pracy:

3) робочий час:

.....
(pełen etat - 1/1 etatu, pół etatu - ½ etatu itd.)

(повний робочий день - 1/1 повний робочий день, неповний робочий день - ½ тощо)

4) wynagrodzenie:

4) винагорода:

.....
(składniki wynagrodzenia i ich wysokość oraz podstawa prawna ich ustalenia)

(складові винагороди та їх розміри та правові підстави їх визначення)

5) inne warunki zatrudnienia:

5) інші умови працевлаштування:

.....

6) termin rozpoczęcia pracy:

6) дата початку роботи:

.....

7)

.....
(dopuszczalna liczba godzin pracy ponad określony w umowie wymiar czasu pracy, których przekroczenie uprawnia pracownika, oprócz normalnego wynagrodzenia, do dodatku do wynagrodzenia, o którym mowa w art. 151¹ § 1 Kodeksu pracy *)

(допустима кількість робочих годин понад встановлений контрактом робочий час, перевищення якої дає право працівнику, крім звичайної оплати праці, на надбавку до оплати праці, зазначену в частині 1 статті 151¹ КЗпП*)

2. Przyczyny uzasadniające zawarcie umowy

.....
(informacja, o której mowa w art. 29 § 1¹ Kodeksu pracy, o obiektywnych przyczynach uzasadniających zawarcie umowy o pracę na czas określony **)

(відомості, зазначені у ч. 11 ст. 29 КЗпП, про об'єктивні причини, що обґрунтовують укладення строкового трудового договору**)

.....
(data i podpis pracownika)
(дата та підпис працівника)

.....
(podpis pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)

(підпис роботодавця або особи, яка представляє роботодавця або особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця)

* **Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym w niepełnym wymiarze czasu pracy.**

* Поширюється на трудовий договір з працівником, який працює за сумісництвом.

** **Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym na podstawie umowy o pracę na czas określony w celu, o którym mowa w art. 25¹ § 4 pkt 1-3 Kodeksu pracy, lub w przypadku, o którym mowa w art. 25¹ § 4 pkt 4 Kodeksu pracy.**